

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse

**Herausgeber:** Technique agricole Suisse

**Band:** 53 (1991)

**Heft:** 7

**Rubrik:** L'association dans son contexte rural

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

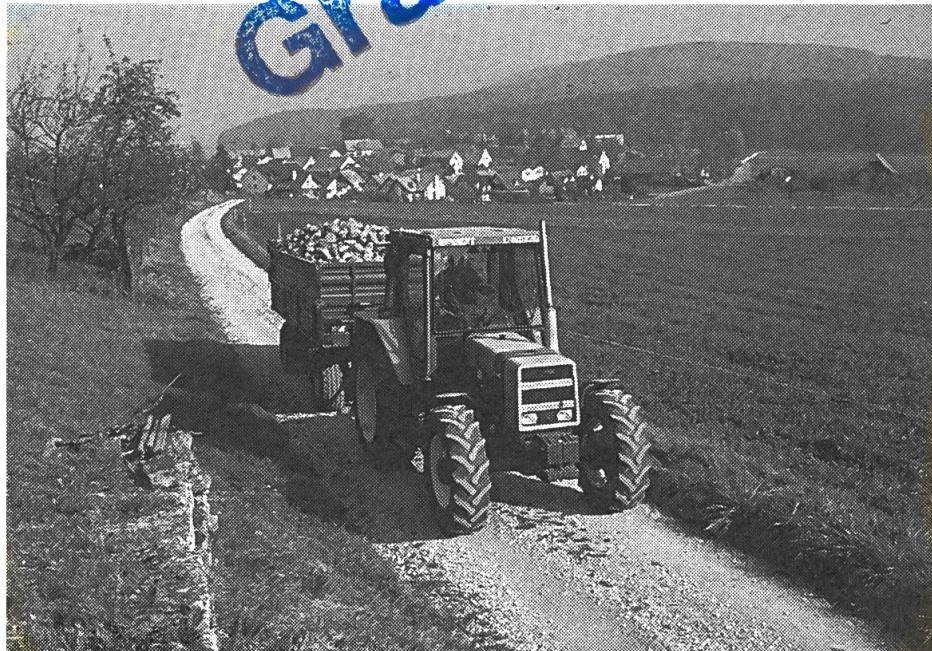
# L'association dans son contexte rural

**Les collines boisées de Brougg domine la tranchée qu'a percé la vallée de l'Aar pour mourir sur une terrasse fertile, limitée elle-même par la chaîne du Jura. Sur le haut-plateau, se trouve Riniken, un village de paysans. Siège de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture, il abrite aussi le centre de cours ASETA. Le président de la commune, Monsieur Werner Huber parle de l'association dans son contexte rural.**

C'est à l'occasion de l'inauguration du nouveau centre de l'association et en tant que représentant des citoyennes et citoyens de Riniken, que je me permets d'adresser mes plus vives félicitations à l'ASETA. Le siège d'une association sis dans un village est pour nous synonyme d'emblème national et je suis fier qu'un tel emblème se trouve dans notre village. La commune de Riniken, zone d'habitation, de repos, cité-dortoir, est heureuse que le centre de l'association apporte un peu d'animation. Pour sa part, l'ASETA profite d'un environnement champêtre et de voies de liaisons idéales. La commune offre aux participants la possibilité de se restaurer ou de se délasser dans les auberges villageoises ou même de loger chez l'habitant, si cela s'avère nécessaire.

Je trouve, pour ma part, qu'il est rassurant de savoir qu'une possibilité de formation continue est offerte à Riniken. Cela prouve par là que bien des jeunes désirent

**Gratis**



Village et campagne de Riniken

acquérir un savoir théorique et pratique afin d'apprendre au mieux à soigner et protéger nos sols si précieux. J'irai même jusqu'à dire qu'une fonction important et une grande responsabilité repose sur les épaules de l'association et de ses moniteurs.

Le nouveau bâtiment, sis à l'entrée du village de Riniken est une réussite complète. Il s'intègre avec harmonie à notre village et démontre ainsi la souplesse de la direction qui a su ériger dans une zone d'habitation, une construction qui répond aux prescriptions en vigueur au village. Ateliers, locaux de théorie et bureaux sont eux-aussi incorporés de façon fonctionnelle au nouveau bâtiment.

L'inauguration du nouveau centre de l'association est pour moi la preuve que l'agriculture et la technique agricole sont indisociables. Et ceci prouve aussi que l'homme désire réunir harmonieusement technique et nature: l'association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture a tous les atouts en main pour y réussir.

Le président de la commune de Riniken: Werner Huber